



MACROAREA DI LETTERE E FILOSOFIA  
DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, FILOSOFICI E DI STORIA DELL'ARTE  
CATTEDRA AGUSTINA BESSA-LUÍS

# VEREDAS

*Convegno internazionale di studi  
in memoria di  
Nello Avella*

23 e 24 gennaio 2018

Auditorium del Centro Cultural Brasil-Itália

Ambasciata del Brasile

Piazza Navona, 18

Roma

**Veredas**  
*Convegno internazionale di studi  
in memoria di  
Nello Avella  
23 e 24 gennaio 2018*

**23 gennaio**

**Ore 9 - Sessione inaugurale e saluti**

Alexandre Siqueira Gonçalves, Responsabile del settore culturale, Ambasciata del Brasile.

Florbela Paraíba, Ministro Consigliere, Ambasciata del Portogallo.

Rino Caputo, Delegato del Rettore dell'Università di Roma Tor Vergata.

Marina Formica, Coordinatrice Macroarea di Lettere e Filosofia, Università di Roma Tor Vergata.

Franco Salvatori, Direttore del Dipartimento Storia, Patrimonio culturale, Formazione e Società,  
Università di Roma Tor Vergata.

Emore Paoli, Direttore del Dipartimento di Studi letterari, filosofici e di storia dell'arte,  
Università di Roma Tor Vergata.

Federico Bertolazzi, Responsabile scientifico della Cattedra Agustina Bessa-Luís, Università di  
Roma Tor Vergata.

**Ore 9.30 - Sessione 1**

Modera Federico Bertolazzi

1. **Marina Tesauero**, già Responsabile Relazioni Internazionali dell'Università di Roma Tor Vergata.

2. **Rubens Piovano**, già Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Rio de Janeiro, "Nello tra il  
Colosseo e il Pan di Zucchero".

3. **Max de Tomassi**, Radio Rai, "Gli amici non si fanno, si riconoscono".

4. **Maria Antonella Fusco**, Istituto Centrale per la Grafica, "Tra Borbone e Braganza, storia di una  
regnante".

5. **Marco Lucchesi**, Academia Brasileira de Letras, "Nello Avella cittadino della Roma tropicale".

**Ore 10.30 - Pausa caffè**

**Ore 11 - Sessione 2**

Modera Andrea Santurbano

6. **Fabio Pierangeli**, Università di Roma Tor Vergata. "Marco Lucchesi e Nello Avella. Letteratura  
come amicizia tra Italia e Brasile".

7. **Olmo Amico**, Cineteca di Bologna, "Nello: la vita è l'arte dell'incontro".

8. **Francesca Petrocchi**, Università della Tuscia, “Le «radici del Brasile» nelle corrispondenze di viaggio di Alberto Moravia (1960)”.
9. **Rino Caputo**, Università di Roma Tor Vergata, “Scrittori e lettori italiani in Sudamerica. Qualche aggiornamento. Per Nello”.

### Ore 12.00 - Sessione 3

Moderata Rino Caputo

10. **Andrea Santurbano**, Universidade Federal de Santa Catarina, “Transiti culturali fra Italia, Brasile e Santa Catarina”.
11. **Donatella Gavrilovich**, Università di Roma Tor Vergata, “Il “giochetto del Sole” di Augusto e Emma Carelli. Lo scenografo e il soprano dal Teatro Costanzi di Roma nei teatri del Brasile”.
12. **Giorgio De Marchis**, Università Roma 3, “«O tempo é doce, como nos melhores momentos de junho no Rio de Janeiro». As crônicas italianas de Rubem Braga”.
13. **Ettore Finazzi-Agrò**, Sapienza Università di Roma, “Limes/Limen: il Brasile “terzo” di Sérgio Buarque de Holanda”.

### Ore 13 - Pausa pranzo

### Ore 14.30 - Sessione 4

Moderata Ettore Finazzi-Agrò

14. **Livia Apa**, Istituto Orientale, “Intorno al cinema africano di lingua portoghese”.
15. **Sandra Bagno**, Università di Padova, “«Le radici del Brasile» a cura di Nello Avella”.
16. **Giulia Lanciani**, Università Roma 3, “Agustina Bessa-Luís e Manoel de Oliveira: “confortevoli conflitti”.
17. **Michela Graziani**, Università di Firenze, “Giochi efrastici nella poesia portoghese e brasiliana della seconda metà del Novecento”.

### Ore 15.40 - Sessione 5

Moderata Giorgio de Marchis

18. **Alessandro Campus**, Università di Roma Tor Vergata, “I Fenici in Brasile”.
19. **Anna Fattori**, Università di Roma Tor Vergata, “La letteratura tedesca negli scritti di Mazzini”.
21. **Elisabetta Marino**, Università di Roma Tor Vergata, “Gli intellettuali portoghesi visti da Mary Shelley: *Lives of the Most Eminent Literary and Scientific Men of Italy, Spain and Portugal*”.

22. **Piero Ceccucci**, Università di Firenze, “Memoria e utopia, come ricerca e (ri)costruzione dell'identità nazionale nella narrativa di Álvaro Guerra”.

**Ore 16.40 - Pausa caffè**

**Ore 17.00 - Sessione 6**

Modera Giulia Lanciani

23. **Arnaldo Saraiva**, Universidade do Porto, “Carlos Drummond de Andrade: uma pedra (preciosa) no meio do meu caminho”.

24. **Paula de Paiva Limão**, Università di Perugia, “Giuseppe Ungaretti e Bruna Bianco: um amor epistolar entre Itália e Brasil.”

25. **Vera Lúcia de Oliveira**, Università di Perugia, “Habitar a memória. Analisi del libro *De mim já nem se lembra*, di Luiz Ruffato”.

26. **Mariagrazia Russo**, Unint, “Uno sguardo al femminile nella rivista «57»: Natércia Freire, Ana Hatherly, Agustina Bessa-Luís.”

**Ore 18.00 Fine dei lavori**

**24 gennaio**

**Ore 9 - Sessione 7**

Modera Giovanni Ricciardi

27. **Salvador Pippa**, Università Roma 3, “As praias de Portugal: lessico e terminologia in una guida di viaggio dell'800”.

28. **Simone Schwambach**, “L'insegnante di portoghese fuori dal contesto accademico. Chi è e come lavora”.

29. **Florinda Nardi**, Università di Roma Tor Vergata, “Insegnare Lingua e cultura italiana a stranieri: il Brasile e il programma *Ciência sem fronteiras*”.

30. **Daniele Petruccioli**, Università di Roma Tor Vergata, “La traduzione e l'adattamento della divulgazione lusofona per l'infanzia. Resoconto di traduzione e adattamento”.

31. **Federico Bertolazzi**, Università di Roma Tor Vergata, “Narrative del probabile in Chico Buarque”.

**Ore 10.15 - Sessione 8**

Modera Salvador Pippa

32. **Maria Aparecida Fontes**, Università di Verona, “O olhar oblíquo de um intelectual em trânsito”.

33. **Manuela Cipri**, Sapienza Università di Roma, “La figura della donna nell'opera teatrale di Nello Avella”.
34. **Claudio Trognoni**, Università di Roma Tor Vergata “Visioni politiche e sociali di Fernando Pessoa”.
35. **Chiara Mancini**, Università Roma 3, “Letteratura e libertà. Su una raccolta di saggi di Marco Lucchesi”.
36. **Giovanni Ricciardi**, Università di Napoli L'Orientale, “A perda do centro: *Hotel Atlântico, Estorvo, Um táxi para Viena d'Áustria*”.

**Ore 11.15 - Pausa caffè**

**Ore 11.30** Lettura di poesie di Antônio Cícero e Marco Lucchesi, in omaggio a Nello Avella.

**Ore 11.50** Proiezione del documentario sulla mostra dedicata all'imperatrice Teresa Cristina di Borbone tenutasi a Rio de Janeiro.

**Ore 12.** Proiezione del film *Palavra e Utopia* (2000), di Manoel de Oliveira, con Luís Miguel Cintra, Leonor Silveira, Lima Duarte, Diogo Dória, Nello Avella.

**Ore 14.15 fine dei lavori**

**Comitato scientifico**

Andrea Santurbano  
Arnaldo Saraiva  
Fabio Pierangeli  
Federico Bertolazzi  
Marco Lucchesi  
Mariagrazia Russo  
Rino Caputo

**Comitato organizzatore**

Alma Orazi  
Chiara Mancini  
Cristiane Pellegrino  
Fabio Pierangeli  
Federico Bertolazzi  
Marina Tesauero  
Max de Tomassi